

[Texte]

So the notion of members at large would accommodate that as well, some relationship to independents within an envelope in a formal way. I think it is something we cannot ignore as a management committee. The whole committee situation should reflect the House as a whole, and we have the 3% who sit as independents.

Do members have the motion in front of them yet?

The Chairman: Perhaps I can ask you not to move it, because the way we would have to move it is a recommendation to have a report to the House to change its standing orders rather than the specific motion. So let us wait a little bit on the moving, and maybe I can go to Alfonso and ask him as the whip for the Official Opposition.

Mr. Gagliano: I want to confirm that we have been having meetings and discussions on and off in the House, by telephone and so on, and I agree with the government whip. I think maybe during the debate of the rule changes we overlooked this, but the fact that we now have envelopes and members, except in this committee and the public accounts committee, that we can substitute at large... In the other envelopes we cannot substitute, and this creates a very serious problem. So this is one way of dealing with the problem, giving a little bit of flexibility.

The other system, which we also discussed—but the government whip did not seem, for various reasons, to go ahead with it—would be... If we have to change the standing order, as I understand it, with this proposal here, why do we not take the provision for substitution that we are now talking about for the envelopes? I think that would solve a lot of problems. But according to the government whip, it seems we are creating the problem.

I have tried to read, but I did not catch up during the debate on the rule changes, about this question of restricting to envelopes. Maybe Peter, who was involved in different negotiations, could give us—

The Chairman: Just before I go to Peter, could I maybe go to Joy for the NDP.

Ms Langan: One of the questions I have regarding this—possibly you can answer it, and that will facilitate this somewhat—is that there are no numbers attached to this, Jim, so is there the flexibility? In other words, do we have to negotiate in each envelope? Do you know what I am saying and can you answer my question? That would make life much easier.

Mr. Hawkes: Yes, I certainly can. In terms of the economic envelope, we thought the NDP might need about four more; human resources, two more; natural resources, three more; and departmental committee, two more. Now, those numbers may be a little low, but I have tried to think through my knowledge of the critics and what you might need.

Ms Langan: I am sorry, can you give those to me again?

[Traduction]

Par conséquent, en dressant une liste générale de députés, cette question serait prise en compte et on pourrait aussi reconnaître officiellement dans un secteur donné les indépendants. Le comité de gestion ne peut fermer les yeux sur leur présence. La structure des comités doit refléter ce qui se passe à la Chambre et doit donc reconnaître la présence des 3 p. 100 de députés qui siègent comme indépendants.

Avez-vous la motion sous les yeux?

Le président: Puis-je vous demander de ne pas la proposer officiellement? Au lieu de déposer une motion bien précise, je pense qu'il vaudrait mieux que le comité recommande dans un rapport à la Chambre que l'on modifie le Règlement. Il vaudrait mieux ne pas précipiter les choses et demander à M. Gagliano ce qu'il en pense en tant que whip de l'Opposition officielle.

M. Gagliano: Je confirme ce qu'a dit le whip du gouvernement, à savoir que nous nous sommes rencontrés à intervalles irréguliers à la Chambre et que nous avons discuté de cette question entre nous ou au téléphone. Il s'agit en effet d'un détail que nous avons peut-être omis de considérer lorsque nous avons discuté des modifications au Règlement. Puisque nous avons aujourd'hui des secteurs auxquels sont affectés des députés qui, à l'exception de notre comité et du Comité des comptes publics, peuvent se déplacer librement à l'intérieur de chacun des secteurs... La substitution est impossible dans les autres secteurs, et c'est un grave problème. La solution proposée permet d'être un peu plus souple.

Nous avons également discuté d'une autre possibilité qui n'a pas semblé intéresser le whip du gouvernement, et ce, pour diverses raisons. Si ce que l'on propose ici, c'est de modifier le Règlement de la Chambre, pourquoi dans ce cas ne pas prévoir la substitution des membres d'un secteur à l'autre, comme nous en discutons actuellement? Il me semble que cela résoudrait nos problèmes, malgré ce qu'en pense le whip du gouvernement.

Au cours du débat sur le nouveau Règlement, j'ai voulu me renseigner le plus possible sur l'assignation des députés à un secteur donné. Puisque Peter a participé aux différentes négociations, il pourrait peut-être nous donner...

Le président: D'accord, mais auparavant, je voudrais que M^{me} Langan se prononce au nom du NPD.

Mme Langan: J'ai une question à laquelle vous pourrez peut-être répondre et qui me permettra de mieux comprendre: la proposition de M. Hawkes ne contient aucun chiffre: est-ce en vue de nous donner une marge de manoeuvre? Autrement dit, chaque parti doit-il négocier le nombre de ses membres pour chaque secteur? Avez-vous compris ma question? Si vous pouviez y répondre, cela serait beaucoup plus facile pour moi.

M. Hawkes: Je peux certainement y répondre. Pour le secteur de l'économie, nous avons pensé que le NPD voudrait avoir quatre députés de plus; pour les ressources humaines, deux de plus; pour les ressources naturelles, trois de plus; et pour le secteur ministériel, deux de plus. Cela ne vous semble peut-être pas suffisant, mais j'ai essayé de prévoir combien de membres les critiques de l'opposition réclameraient.

Mme Langan: Pouvez-vous me répéter ces chiffres?